

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

16 DECEMBRE 1970.

**Projet de loi relatif aux pensions des membres
du personnel de carrière des cadres d'Afrique.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **WIARD.**

MESSIEURS,

Les pensions du personnel de carrière des cadres d'Afrique sont liées actuellement aux seules fluctuations du coût de la vie en Belgique.

Les pensions des agents retraités de la métropole varient en outre en raison de l'évolution économique et sociale.

La dernière revalorisation de la pension du personnel de carrière des cadres d'Afrique date du 1^{er} janvier 1955. Une nouvelle adaptation est donc nécessaire dans un but de justice sociale.

I. Exposé du Ministre.

La loi du 14 mars 1960, complétée par celle du 1^{er} juillet 1966, a apporté la garantie de l'Etat aux avantages échus ou à échoir à charge du Trésor colonial, en matière

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Adam, président; Bricout, Claes, Demarneffe, Dulac, Henckaerts, Lagae, Leemans, Maes, Scokaert, Snyers d'Attenhoven, Van Acker F., Van Bulck, Van Cauwenberghe, Vreven et Wiard, rapporteur.

R. A 8483

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

754 (Session de 1970-1971) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport;
- 3 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 décembre 1970.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

16 DECEMBER 1970.

**Ontwerp van wet betreffende de pensioenen van
de leden van het beroepspersoneel der kaders in
Afrika.**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **WIARD.**

MIJNE HEREN,

De pensioenen van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika zijn thans alleen verbonden aan de schommelingen van de kosten van levensonderhoud in België.

De pensioenen van de gepensioneerde personeelsleden van het moederland worden bovendien ook gewijzigd om reden van de sociale en economische ontwikkeling.

De laatste herwaardering van het pensioen van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika dagteekent van 1 januari 1955. De sociale rechtvaardigheid eist dus dat het opnieuw wordt aangepast.

I. Uiteenzetting van de Minister.

De wet van 14 maart 1960, aangevuld door die van 1 juli 1966, heeft een staatswaarborg ingesteld voor de toegekende of nog toe te kennen uitkeringen ten laste van de koloniale

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Adam, voorzitter; Bricout, Claes, Demarneffe, Dulac, Henckaerts, Lagae, Leemans, Maes, Scokaert, Snyers d'Attenhoven, Van Acker F., Van Bulck, Van Cauwenberghe, Vreven en Wiard, verslaggever.

R. A 8483

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

754 (Zitting 1970-1971) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag;
- 3 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

3 december 1970.

de pensions des membres de l'ancienne administration coloniale, résultant des dispositions légales en vigueur au 30 juin 1960.

En ce qui concerne les personnes se trouvant dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière à la suite des événements survenus après l'accession à l'indépendance du Congo et de nos anciens territoires sous tutelle, la législation relative au personnel d'Afrique a, en outre, prévu l'octroi sous certaines conditions, des pensions à charge du Trésor public belge établies sur la base de la même législation.

Les pensions des agents visés par le présent projet de loi n'ont connu d'autre adaptation que leur liaison aux fluctuations de l'indice du coût de la vie en Belgique.

La dernière revalorisation date du 1^{er} janvier 1955. Depuis lors, les pensionnés métropolitains ont, de leur côté, dans le cadre des accords de programmation sociale, bénéficié de diverses mesures dites de « rattrapage » et, plus récemment, la loi du 9 juillet 1969 a prévu l'adaptation automatique de leurs pensions à l'évolution des traitements d'activité, à partir du 1^{er} janvier 1970.

Il paraît évident qu'un principe d'égalité doit présider à l'adaptation des pensions aux variations des rémunérations résultant de l'évolution du revenu national, qu'elles découlent de services rendus dans la métropole ou en Afrique, dans des territoires placés sous la souveraineté ou la tutelle belge.

Le projet de loi tend donc à supprimer les inégalités existantes.

Le Gouvernement a estimé devoir faire un nouvel effort en faveur des intéressés et un accord a pu être réalisé sur une formule qui poursuit le double but :

1. d'assurer, à partir du 1^{er} janvier 1970, la péréquation automatique des pensions visées d'une manière similaire aux dispositions en vigueur en faveur des agents métropolitains;

2. d'accorder, à partir du 1^{er} octobre 1969, à titre compensatoire et de « rattrapage », une revalorisation de 10 p.c. des pensions inférieures ou égales à 61.875 francs à l'indice 110, c'est-à-dire au minimum de 55.000 francs (taux à 100 p.c.) accordé sous certaines conditions de durée de carrière ou d'invalidité. Les pensions supérieures à ce montant seront majorées de 6 p.c. sans que l'augmentation puisse être inférieure à 6.187 francs.

Ces mesures de rattrapage sont assorties de la condition que les seuls bénéficiaires seront les titulaires qui ne bénéficient pas d'un traitement ou d'une pension à charge du secteur public ou assimilé.

L'incidence financière totale pour l'année 1970 est de 55.702.000 francs (index compris), soit :

1. pour la péréquation automatique appliquée depuis le 1^{er} juin 1970 : 11.000.000 de francs.

Schatkist inzake pensioenen van de leden van het gewezen koloniaal bestuur die uit de op 30 juni 1960 geldende wettelijke bepalingen voortvloeien.

Aan de personen die hun loopbaan niet kunnen voortzetten ingevolge de gebeurtenissen die zich hebben voorgedaan nadat Kongo en onze voormalige mandaatgebieden onafhankelijk zijn geworden, heeft de wetgeving betreffende het personeel van Afrika bovendien onder bepaalde voorwaarden de toekenning verleend van pensioenen ten laste van de Belgische Schatkist, welke op grond van dezelfde wetgeving zijn vastgesteld.

De pensioenen van de in het onderhavige wetsontwerp bedoelde personeelsleden hebben geen andere aanpassing ondergaan dan de koppeling aan de schommelingen van het indexcijfer der kosten van levensonderhoud in België.

De laatste revalorisatie dateert van 1 januari 1955. In het kader van de sociale programatieakkoorden hebben de gepensioneerd van het moederland sindsdien verschillende zogenaamde « inhalingsmaatregelen » genoten en onlangs heeft de wet van 9 juli 1969 de automatische aanpassing van hun pensioenen aan de ontwikkeling van de wedden voorgeschreven met ingang van 1 januari 1970.

Het spreekt vanzelf dat de aanpassing van de pensioenen aan de weddeschommelingen die voortspruiten uit de ontwikkeling van het nationale inkomen, op een basis van gelijkwaardigheid moet geschieden, onverschillig of die pensioenen verband houden met diensten verricht in het moederland dan wel in Afrika of in de gebieden die onder Belgische soevereiniteit of voogdij geplaatst zijn.

Het wetsontwerp strekt er dus toe aan de bestaande ongelijkheid een einde te maken.

De Regering heeft gemeend een nieuwe inspanning te moeten doen ten voordele van de betrokkenen en heeft een overeenkomst kunnen bereiken over een formule die een dubbel doel nastreeft :

1. vanaf 1 januari 1970 op de betrokken pensioenen dezelfde automatische perekwatie toepassen als die welke van toepassing is ten voordele van de moederlandse ambtenaren;

2. vanaf 1 oktober 1969, ter compensatie en als inhalingsmaatregel, een revalorisatie van 10 pct. toekennen voor de pensioenen welke lager liggen dan of gelijk zijn aan 61.875 frank tegen indexcijfer 110, d.w.z. het minimum van 55.000 frank (tegen 100 pct.) dat onder bepaalde voorwaarden inzake loopbaan of invaliditeit verleend is. De pensioenen welke hoger liggen dan genoemd bedrag zullen met 6 pct. verhoogd worden zonder dat de verhoging minder mag bedragen dan 6.187 frank.

Deze inhalingsmaatregelen gelden alleen op voorwaarde dat de gerechtigden geen wedde of pensioen genieten ten laste van de overheidssector of van een daarmee gelijkgestelde sector.

De globale financiële weerslag voor 1970 bedraagt 55.702.000 frank (rekening houdend met het indexcijfer), d.i.

1. voor de automatische perekwatie, toegepast vanaf 1 juni 1970 : 11.000.000 frank;

2. pour le « rattrapage » couvrant la période du 1^{er} octobre 1969 au 31 décembre 1970 : 44.702.000 francs.

Les dépenses peuvent être couvertes par un crédit spécial inscrit à cet effet à l'article 33.21.3 du budget des pensions.

*
**

Les mesures de rattrapage étant de :

1. 10 p.c. pour les pensions dont le montant à l'indice 110 ne dépasse pas 61.875 F;

2. 6 p.c. dans les autres cas, avec minimum de 6.187 F.

Ces mesures sont applicables sous réserve que l'intéressé ne cumule pas sa pension d'agent d'Afrique avec un traitement d'activité ou une pension à charge du Trésor public et s'inspirent du fait que le cumul d'une pension et d'un traitement métropolitains est également réglementé.

II. Discussion et vote.

Un commissaire constate qu'il existe en contradiction avec leur statut, une inégalité en faveur des anciens agents qui exercent des fonctions souvent très lucratives dans les sociétés privées. Il propose que le Gouvernement se penche sur ce problème dans le sens de l'équité.

Le Ministre répond que les mesures ne concernent que ceux qui cumulent une pension d'agent d'Afrique avec un traitement d'activité ou une pension à charge du Trésor public.

Il s'engage à faire étudier le problème.

*
**

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. WIARD.

Le Président,
E. ADAM.

2. voor de inhalingsmaatregel welke betrekking heeft op de periode van 1 oktober 1969 tot 31 december 1970 : 44.702.000 frank.

Deze uitgaven kunnen worden gedekt door een speciaal krediet dat daartoe uitgetrokken wordt op artikel 33.21.3 van de begroting van pensioenen.

*
**

De inhalingsmaatregelen zijn de volgende :

1. 10 pct. verhoging voor de pensioenen waarvan het bedrag, tegen indexcijfer 110, niet meer bedraagt dan 61.875 F;

2. 6 pct. in de andere gevallen, met een minimum van 6.187 F.

Deze maatregelen zijn van toepassing op voorwaarde dat de betrokkene zijn pensioen als personeelslid in Afrika niet cumuleert met een activiteitswedde of een pensioen ten laste van de Schatkist en gaan uit van het feit dat de samenvoeging van een moederlands pensioen en een moederlandse wedde eveneens aan bepaalde regels onderworpen is.

II. Bespreking en stemming.

Een commissielid merkt op dat er, in strijd met het statuut, ongelijkheid bestaat ten gunste van de voormalige personeelsleden die een dikwijls zeer winstgevende bedrijvigheid uitoefenen bij particuliere vennootschappen. Hij stelt voor dat de Regering het probleem zou onderzoeken en het naar billijkheid zou oplossen.

De Minister antwoordt dat de maatregelen slechts betrekking hebben op degenen die een pensioen van personeelslid in Afrika cumuleren met een activiteitswedde of een pensioen ten laste van de Schatkist.

Hij belooft het probleem te zullen doen bestuderen.

*
**

De artikelen en het ontwerp in zijn geheel zijn met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. WIARD.

De Voorzitter,
E. ADAM.